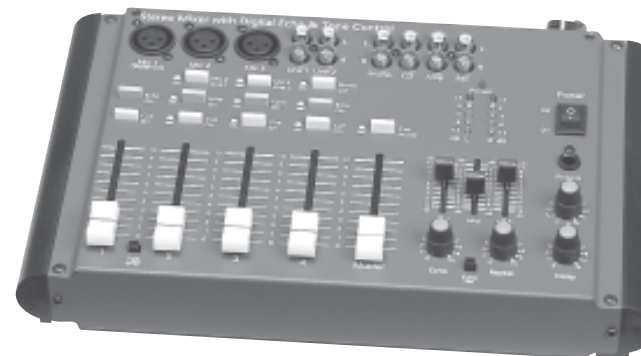




KARMA®

MX 2350

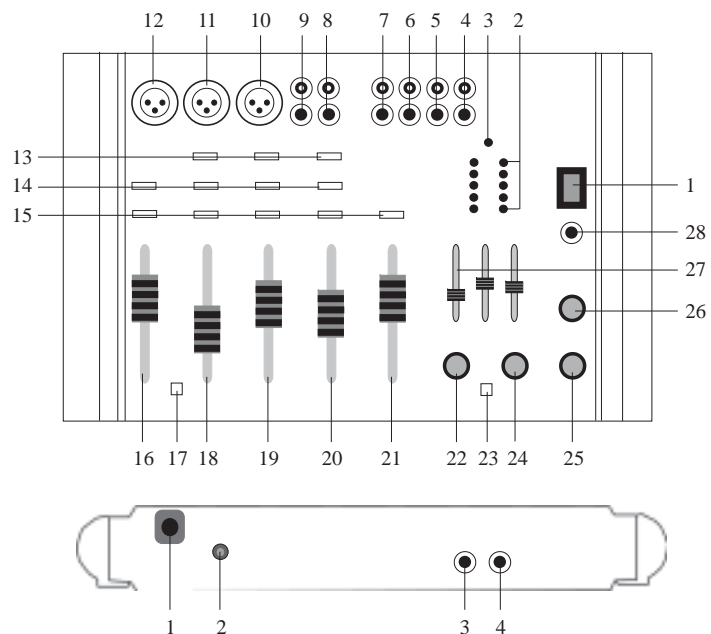


Karma Italiana srl

Via Gozzano, 38 bis
21052 Busto Arsizio (VA) Italia
Tel. 0331/628244 Fax. 0331/622470
Internet: www.karmaitaliana.it



**MANUALE DI ISTRUZIONI
INSTRUCTION MANUAL**



KARMA® CERTIFICATO DI GARANZIA

MODELLO **MX 2350**

DATA DI ACQUISTO

NOME E INDIRIZZO DELL'ACQUIRENTE

TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE

La **KARMA ITALIANA srl** garantisce il buon funzionamento del prodotto descritto nel presente certificato per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto. Il certificato di garanzia compilato in tutte le sue parti e convalidato dallo scontrino fiscale rilasciato dal rivenditore è l'unico documento che dà diritto alle prestazioni in garanzia e dovrà essere esibito al personale autorizzato all'atto di ogni richiesta di intervento in garanzia. Il presente certificato di garanzia esclude ogni altra forma di garanzia per vizi ed attribuisce solo il diritto alla riparazione gratuita del prodotto che dovesse risultare inidoneo al funzionamento, escludendo altresì ogni diritto alla risoluzione del contratto di compravendita, alla riduzione del prezzo ed al risarcimento dei danni; è espressamente esclusa inoltre la responsabilità della ditta **KARMA ITALIANA srl** per ogni altro danno comunque dipendente o connesso con la vendita del prodotto eventualmente difettoso.

Modalità di applicazione della garanzia:
La garanzia non potrà trovare applicazione in tutti quei casi in cui il prodotto sia stato danneggiato dopo la vendita, usato non conformemente alle istruzioni d'uso e manutenzione che lo accompagnano o risulta installato o riparato impropriamente. L'esame degli eventuali difetti di funzionamento e delle loro cause sarà sempre effettuato da tecnici autorizzati dalla **KARMA ITALIANA srl**. Eventuali spese di trasporto in un laboratorio autorizzato (e ritorno) per l'accertamento del diritto alla garanzia, sono a carico del cliente.

DA COMPILARE IN TUTTE LE SUE PARTI E CONSERVARE ACCURATAMENTE



WARNINGS

1. Avoid to open the apparatus without the due precautions, necessary to avoid the electric shocks. Repairs must be done by skilled personnel.
2. Do not expose to the sun or to heat sources such as stoves and radiators, for long period, disconnect it from the network, when in use again turn on for few seconds, off for about 5 minutes before switching-on definitely.
3. Check with care the controls of the apparatus, avoiding rough movements, do not drop or strike the set.

SPECIFICATIONS

Microphones: 1,5 mV/ 1000 ohm
Phono: 3 mV/ 47 Kohm
Cd/Line: 150 mV/ 10 Kohm
Output: 1,5 V/ 600 ohm
Headphone: 300 mV/ 32 ohm
Frequency response: 20-2000 Hz +/- 3db
Distortion: more than 0,1 %
S/N ratio: more than 70 db
Power Source: 220 Volt, 50 Hz
Consumption: 10 Watt

Karma Italiana srl, in order to mend one's products, reserve the right to modify the features both technical and aesthetical, any time and without notice.

ITALIANO

Ci complimentiamo vivamente per la scelta di questo eccellente Mixer Professionale che Vi darà sorprendenti risultati nell'attività di riproduzione e di registrazione in alta qualità, consentendoVi di controllare tutte le Vostre apparecchiature audio, per le quali verrà a costituire un'insostituibile centrale di comando e di regolazione. Esso è costruito con componenti ad alta qualità ed è il risultato di un'accurata progettazione. Ai suoi numerosi ingressi potrete collegare i Vostri microfoni, i Vostri giradischi, riproduttori o sintonizzatori, compact disc o uscite di qualsiasi apparecchio: tutti i loro segnali saranno combinati dal Mixer, al Vostro comando, per gli effetti che desiderate, rispondenti alle esigenze del Vostro gusto: regolazioni di tonalità, effetti, suggestivi d'eco, interventi del disc-jockey... Vogliate legger attentamente le istruzioni che seguono per utilizzare al meglio il Vostro Mixer ed ottenere i migliori risultati. Per ogni descrizione riferiteVi alle figure riportanti l'indicazione dei comandi delle prese.



ISTRUZIONI PER I COLLEGAMENTI

1. Inizialmente accertateVi che l'interruttore "POWER" (1) sia su "OFF". In tale condizione la spia (3) rimarrà spenta. Tutti i collegamenti vanno effettuati ad apparato spento. AccertateVi che tutti i comandi lineari (16); (18); (19); (20); (21) siano posizionati su zero, che i comandi di tono (27) siano in posizione centrale.
2. Inserite la spina del cavo di alimentazione (1 P.P.) nella presa di corrente domestica.

Attenzione: Tutti i collegamenti tra le prese del Mixer e gli altri apparecchi vanno effettuati con cavetti schermati. La schermatura di ogni cavetto andrà connessa alla parte esterna di ogni presa (massa). Prima di collegare un nuovo apparecchio accertateVi, a mezzo di un cacciavite cercafase, del suo perfetto isolamento. Una eventuale dispersione di corrente potrebbe influenzare il Mixer e riportare sulle sue parti metalliche potenziali pericolosi! La vite (2 P.P.) potrà utilizzarli quale punto di messa a terra dell'apparecchio.



3. Collegate il Vostro amplificatore alle prese "AMPL. OUTPUT" (5) e l'eventuale Vostro registratore, disposto per l'incisione, alle prese "REC. OUTPUT" (4). A tali prese è consegnato il segnale risultante dalla intera miscelazione, suddiviso fra il canale stereo destro (R) e sinistro (L).
4. Collegate il Vostro microfono alla presa frontale "MIC1" (12) alle prese "MIC2" (11) e "MIC3" (10) potrete collegare eventuali altri microfoni l'inserimento dei quali in miscelazione sarà attuato agendo sul commutatore posto sotto la rispettiva presa (13). Le prese tipo "FONO" poste sul pannello posteriore (3) e (4) possono utilizzarsi in luogo di quelle frontali (10) e (11).
5. Alle prese "CD INPUT" (6) collegherete l'uscita del Vostro compact disc, rispettando come per tutte le prese stereo, il canale destro (R) e sinistro (L).
6. Alle prese "PHONO INPUT" (7) collegherete l'uscita del giradischi o riproduttore o qualsiasi altro apparecchio con alta impedenza d'uscita.

2

7. Alle prese "LINE1" (9) e "LINE2" (8) potrete collegare l'uscita di riproduttori o sintonizzatori o altri apparecchi con alta impedenza d'uscita.
8. Nelle prese "PHONE" (28) potrete inserire una cuffia stereo per l'immediato controllo dei segnali immessi in miscelazione che sceglierete agendo sui pulsanti (15). L'ascolto in cuffia è regolabile con il comando (26)

ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO

1. **Accensione:** Una volta effettuati tutti i collegamenti e predisposti gli apparecchi audio collegati al Mixer per il loro normale funzionamento, basterà porre su "ON" l'interruttore di alimentazione per attivare l'accensione. Noterete accendersi la spia (3). Agite sui pulsanti (13) per inserire in miscelazione gli apparecchi che intendete utilizzare e sui pulsanti "CUF" (15) per la scelta dei segnali che volete controllare in cuffia.
2. **Regolazione dei segnali d'ingresso:**

stereophonic channels and on zero it will exclude his controlled input signal in mixing.

Adjustment of the output signal: The linear control "MASTER" (21) can regulate in size the full result of the mixing before giving it to the amplifier or to the recorder to the output jacks (5) and (4). The control work for both the stereophonic channels and the size of their signals is pointed by the leds measurers (2) that are lighting. Possible differences between the indications given by the the leds for the two channels will be corrected using the "BALANCE" controls of the apparatus connected to the Mixer. The constant switching of all leds is index of excessive level: avoid the saturation reducing the input levels till obtaining indication that show the signal excursion.

Tone adjustment: The three linear controls (27) permit an exsaltation or a cutting till +/- 12db for the typical frequency audio bands: high, medium, low. They work on the mixing giving a correction to the tone on both the stereo channels. Three controls will be in central position.



Echo: Using the "ECHO" (23) button you can obtain an echo digitalis effect, regulating in repetition (REPEAT) in delay (DELAY) thanks to the (24), (25) controls.. The signal level of echo for the impact in mixing is controlled by the regulation (22). The echo effect will be activated to give results to the wishing passages, but usually it will be excluded using on the (23) button.

"DJ" microphone: The principal microphone connected to the socket (12) and equipped with a level control (16) and also with a "TALKOVER". Using the (17) button all input signals in mixing will be reduce of -12 db so the signal of the microphone will become the principal in the mixing.

7



3. Your amplifier can be connected to the "AMPL. OUTPUT" (5) jacks and to your possible recorder to the "REC. OUTPUT" (4) jacks. At these inputs there will be the output signal of the whole mixing, divided between right stereophonic channel (R) and left stereophonic channel (L).
4. Your microphone can be connected to the frontal socket "MIC1" (12). To the "MIC2" (11) and "MIC3" (10) jacks you could connect other possible microphones whose input in mixing will be made using the switch situated below the respective socket (13). The jacks "FONO" situated on the back board (3) and (4) could be taken the place of frontal one (10) and (11).
5. To the "CD INPUT" (6) sockets can be connected the output of your Compact Disc, respecting the right (R) and the (L) channel.
6. To the inputs "PHONO INPUT" (7) can be connected some stereo cassette players, turners, CD or any other audio apparatus that you wish insert in mixing.
7. To the jacks "LINE1" (9) and "LINE2" (8) you

6

can be connected the output of the reproducers or syntonizers or other apparatus.

8. To the socket "PHONE" (28) you can be connected the stereo headphone for the immediately control of the signals put in mixing that you can choose using the buttons (15). The hearing in the headphone can be regulated with the control (26).

OPERATING INSTRUCTIONS

Power on : Once all connections are completed and adjusted the audio apparatus connected to the Mixer for their normal working, put on "ON" the power switch to supply the Mixer. You will see the indicator light (3). Use the buttons (13) to put in mixing the apparatus you wish to use and use the "CUF" (15) buttons to choose the signals you wish to control in the headphone.

Adjustements of the input signals: You can regulate the level of each input by the respective linear control (16), (18), (19), (20) that define the principal interested signal's level in mixing. Every control work at the same time on each

Potrete regolare il livello di ogni ingresso mediante il suo rispettivo comando lineare (16); (18); (19); (20) che determinerà il livello di prevalenza in miscelazione del segnale interessato. Ciascun comando agisce contemporaneamente su entrambi i canali stereo e ponendolo a zero escluderà dalla miscelazione il segnale d'ingresso da esso controllato.

3. **Regolazione dei segnali di uscita:** Il comando lineare "MASTER" (21) Vi consente di regolare in ampiezza l'intero risultato della miscelazione prima di consegnarlo all'amplificatore o al registratore sulle prese d'uscita (5) e (4). Il comando agisce per entrambi i canali stereo e l'ampiezza dei loro segnali Vi sarà indicata dall'accensione dei misuratori a leds (2). Eventuali disequaglianze fra le indicazioni fornite dai leds per i due canali stereo andranno corrette agendo sui comandi "BALANCE" degli apparecchi collegati al Mixer. L'accensione costante di tutti i leds è indice di eccessivo livello: evitate la saturazione riducendo i livelli



d'ingresso fino ad ottenere indicazioni che mostrino escursione di segnale.

4. **Controlli di tonalità:** I tre comandi lineari (27) permettono una esaltazione o un taglio fino a +/- 12db per le tre tipiche bande di frequenza audio: alta, media, bassa. Essi agiscono sull'intera miscelazione apportando una correzione alle tonalità su entrambi i canali stereo normalmente i tre comandi vanno lasciati in posizione centrale.
5. **Echo:** Premendo il pulsante "ECHO" (23) si otterrà l'effetto di eco digitale, regolabile sia in ripetizione (REPEAT) che in ritardo (DELAY) grazie ai comandi (24) e (25). Il livello del segnale d'echo per l'incidenza in miscelazione è invece comandato dalla regolazione (22). L'effetto d'eco andrà attivato per dare risalto ai brani voluti, ma solitamente esso rimarrà escluso agendo sul pulsante (23).
6. **Microfono "DJ":** Il microfono principale, collegato alla presa (12) e munito oltre che di proprio comando di livello (16) anche di dispositivo "TALKOVER". Premendo il

3



pulsante (17) tutti i segnali immessi in miscelazione verranno ridotti di -12db per cui il segnale del microfono diverrà prevalente sull'intera miscelazione.

PRECAUZIONI ED AVVERTENZE

1. Evitate di aprire l'apparecchio senza le precauzioni necessarie per evitare scosse elettriche. Le riparazioni vanno effettuate a cura di personale esperto.
2. Evitate di esporre l'apparecchio a fonti di eccessivo calore, quali stufe, termosifoni etc. o a raggi diretti del sole per tempi prolungati. Se lasciate l'apparecchio inattivo per lungo tempo sarà opportuno scollegarlo dalla rete elettrica.
4. Trattate i comandi dell'apparecchio con la dovuta delicatezza, evitando manovre violente, cadute o colpi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Microfoni: 1,5 mV/ 1000 ohm
Phono: 3 mV/ 47 Kohm
CD/Line: 150 mV/ 10Kohm
Uscite: 1,5 V / 600 ohm
Cuffia: 300 mV / 32 ohm
Risposta in frequenza: 20-2000 Hz +/-3db
Distorsione: migliore di 0,1%
Rapporto segnale/disturbo: migliore di 70db
Alimentazione: 220 Volt, 50 Hz, Consumo 10W

La Karma Italiana srl, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificare le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

ENGLISH

We warmly congratulate you for the choice of this excellent Mixer which will give you outstanding results in hi-fi reproduction and recording; it will also allow you to check all your audio apparatus, for which it will be an irreplaceable control. It is composed with high quality instruments and it is the result of a careful planning. To his many inputs you can connect your microphones, your record-players, reproducers or syntonizers, compact discs or output of every apparatus: all their signals will be combined after your control by the Mixer to obtain the effects you want for example: sound adjustments, suggestive eco effects, disc-jockey intervention... Please follow these instructions carefully to obtain the best results. For each description please refer to the pictures showing commands and power supply position.

INSTRUCTIONS FOR CONNECTIONS

1. Be sure that the switch "POWER" (1) be on "OFF". In this way the indicator (3) is off. All connectins must be effected when the apparatus is off. Besides be sure that all linear controls (16),(18),(19),(20),(21) be on zero and also that the tone controls (27) be in central position.
2. Insert the plug of the supply cable (1 P.P.) into the current socket.

Attention: All connections between the jacks of the Mixer and the other apparatus must be effected with shielded small cables. The shielding of each small cable must be connected to the external part of each jack. Before connecting a new apparatus be sure (by a phase detector) that it is perfectly isolated. A possible current dispersion could influence the Mixer and give on his metallic parts dangerous potentials! The screw (2 P.P.) could be used as a grounding point of the apparatus.